

광고 Announcements

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 중고등부 학부모-교사회의가 오늘 저녁 6시에 온라인으로 있습니다. Youth Group Parents/Teachers Meeting will be held online today at 6pm.
4. 부장 회의가 오늘 저녁 8시에 온라인으로 있습니다. The Department Leaders Meeting will be held online at 8pm tonight.
5. 다음 주일(5/1) 오후에 홈리스 아웃리치가 있습니다. 참여를 원하시는 분은 구제부장 손영애 교우께 연락 주시기 바랍니다. We will be going out for a Homeless Outreach next Lord's Day afternoon. If you would like to participate, please contact the Mercy Department leader Young Ae Son.

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: NLCC, Chesapeake I & II. 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723  
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:30 AM (On-site and Online)  
 주일학교/중고등부 Children's / Youths' Sunday School: On-site or Online at various times  
 장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 11:45 AM(YouTube Live)  
 소그룹모임 Weekly Small Group: 목 또는 금 Thu or Fri 8PM(Google Meet)

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@cpchurchmd.org](mailto:dongwoo17@cpchurchmd.org), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.  
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital  
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcanet.org](http://pcanet.org), [pcakcp.net](http://pcakcp.net)



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
*예배로의 부름	시편 Psalm 91:1-2	Call to Worship*
*찬송	74(통 74) 오 만세 반석이신 O God, the Rock of Ages	Hymn*
*신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 8:38-39	Assurance of Pardon
찬송	545(통 344) 이 눈에 아무 증거 아니 뵈어도 Down in the Valley Where the Mists of Doubt Arise	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 7:1-6	Scripture Reading
설교	“올바로 판단하라” “Judge Rightly”	Sermon
*찬송	254(통 186) 내 주의 보혈은 I Hear Thy Welcome Voice	Hymn*
*축도		Benediction*

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at [www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish).

마 Matt 7:1-6 “올바로 판단하라 Judge Rightly”

1. 비판을 받지 않으려면 비판하지 말라는 것은 모든 판단을 하지 말라는 말씀인가? When Jesus says, “Judge not, that you be not judged,” is he saying that we should not judge at all time? (1)
2. 우리가 남을 비판하고 헤아리면 우리는 어떻게 비판 받고 헤아림 받게 되는가? 왜 그런가? If we judge and measure others, how are we judged and measured ourselves? Why? (2)
3. 우리가 판단할 때 잘못 판단하는 것은 무엇인가? What is wrong about the judgments that we make? (3-4)
4. 우리가 바로 판단하려면 어떻게 해야 하는가? What should we do to judge rightly? (5)
5. 6 절은 무슨 뜻인가? 무엇이 거룩한 것이며 진주이고, 누가 개이며 돼지인가? What does Verse 6 mean? What are the holy things and pearls and who are dogs and pigs? (6)
6. 기독교인은 어떻게 올바르게 판단할 수 있는가? How can Christians judge rightly?

소요리문답 Westminster Shorter Catechism 74(2). 제팔 계명이 명하는 것 What the Eighth Commandment Requires (adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

Q74 제팔 계명이 명하는 것은 무엇인가?

What is required in the eighth commandment?

- A. 제팔 계명이 명하는 것은 합리한 법대로 우리와 남의 재물과 산업을 얻고 또 증진하라 하는 것이다[1].  
The eighth commandment requires the lawful procuring and furthering the wealth and outward estate of ourselves and others.<sup>1</sup>

토론질문 Discussion Questions:

6. 다른 이들의 부와 외형적 재산을 모으고 보존하는 것을 어떻게 힘써야 하는가? How ought we to endeavor the procurement and furtherance of the wealth and outward estate of others?
7. 가난하고 부족한 사람들에 대해 우리가 가지는 의무는 무엇인가? What is our duty in reference unto such as are poor and in want?
8. 모든 사람들의 부와 외형적 재산에 대해 우리가 가지는 의무는 무엇인가? What is our duty towards all, in reference unto their wealth and outward estate?
9. 다른 이들의 부와 외형적 재산에 대해 우리의 친절함이 보여져야 하는 영역은 무엇인가? Wherein should our kindness show itself in reference unto the wealth and outward estate of others?
10. 다른 이들의 부와 외형적 재산에 대해 지켜져야 하는 공의의 규칙은 무엇인가? What is the rule of justice to be observed in reference unto the wealth and outward estate of others?
11. 다른 이들과의 관계에서 우리는 무엇에 대해 공의를 보여야 하는가? Wherein must we show our justice in our dealings with others?

1 레 Lev 25:35; 엡 Eph 4:28b; 빌 Phil 2:4